HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 133

Wednesday, June 10, 2026

2:00 p.m.

JOURNAUX

No 133

Le mercredi 10 juin 2026

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 97.1(3), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion, — That the sixth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights (extension of time, pursuant to Standing Order 97.1, to consider Bill C-223, An Act to amend the Divorce Act), presented on Monday, June 8, 2026, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 8*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 97.1(3) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion, — Que le sixième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne (prolongation du délai, conformément à l'article 97.1 du Règlement, pour étudier le projet de loi C-223, Loi modifiant la Loi sur le divorce), présenté le lundi 8 juin 2026, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités no 8*)

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 145 — Vote no 145)

YEAS: 317, NAYS: 6

POUR : 317, CONTRE : 6

YEAS — POUR

Aboultaif	**Acan**	**Aitchison**	**Al Soud**
Albas	**Ali**	**Allison**	**Alty**
Anandasangaree	**Anderson**	**Anstey**	**Arnold**
Au	**Auguste**	**Baber**	**Bailey**
Bains	**Baker**	**Baldinelli**	**Bardeesy**
Barlow	**Barrett**	**Barsalou-Duval**	**Battiste**

Beaulieu
Beech
Begum
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Bendayan
Berthold
Bexte
Bezan
Bittle
Blanchette-Joncas
Block
Blois
Bonin
Bonk
Borrelli
Bragdon
Brassard
Brière
Brock
Calkins
Caputo
Carney
Carr
Casey
Chagger
Chambers
Champagne
Champoux
Chang
Chartrand
Chatel
Chen
Chenette
Chi
Chong
Clark
Cobena
Cody
Connors
Cooper
Cormier
Coteau
Dalton
Dandurand
Danko
Davidson
Davies (Niagara South)
Dawson
DeBellefeuille
Deltell
d'Entremont
DeRidder
Deschênes
Deschênes-Thériault
Desrochers
Dhaliwal
Dhillon
Diab
Diotte
Doherty
Dowdall
Duclos
Duguid
Dzerowicz
Earle
Ehsassi
El-Khoury
Erskine-Smith
Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Falk (Provencher)
Fancy
Fanjoy
Fergus
Fisher
Fonseca
Fortier
Fortin
Fragiskatos
Fraser
Fry
Gaheer
Gainey
Gallant
Garon
Gasparro
Gaudreau
Genuis
Gerretsen
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)
Gladu
Godin
Goodridge
Gould
Gourde
Grant
Greaves
Groleau
Guay
Guglielmin
Guilbeault
Gull-Masty
Gunn
Hallan
Hanley
Hardy
Harrison
Hepfner
Hirtle
Ho
Hoback
Hodgson
Hogan
Holman
Housefather
Hussen
Iacono
Idlout
Jackson
Jaczek
Jansen
Jeneroux
Jivani
Joly
Joseph
Kayabaga
Kelloway
Kelly
Khalid
Khanna
Kibble
Kirkland
Klassen
Kmiec
Konanz
Koutrakis
Kram
Kramp-Neuman
Kronis
Kuruc
Kusie
Lalonde
Lambropoulos
Lamoureux
Lantsman
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)
Larouche
Lattanzio
Lauzon
Lavack
Lavoie
Lawrence
Lawton
LeBlanc
Lefebvre
Leitão
Lemire
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lightbound
Lloyd
Lobb
Long
Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma
MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)
Mahal
Majumdar
Malette (Bay of Quinte)
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
Maloney
Mantle
Martel
Martin
May
Mazier
McCauley
McGuinty
McKelvie
McKenzie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight
McLean (Calgary Centre)
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Melillo
Ménard
Mendès
Menegakis
Michel
Miedema
Miller
Mingarelli
Moore
Morin
Morrison
Morrissey
Motz
Muys
Myles
Naqvi
Nater
Nathan
Nguyen
Noormohamed
Normandin
Ntumba
Oliphant
Olszewski
O'Rourke
Osborne
Patzer
Paul-Hus
Perron
Petitpas Taylor
Poilievre
Powlowski
Provost
Ramsay
Rana
Redekopp
Reid
Rempel Garner

Richards	**Roberts**	**Robertson**	**Rochefort**
Romanado	**Rood**	**Ross**	**Rowe**
Royer	**Ruff**	**Sahota**	**Saini**
Sarai	**Sari**	**Savard-Tremblay**	**Sawatzky**
Scheer	**Schiefke**	**Schmale**	**Seeback**
Sgro	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton East)**	**Sidhu (Brampton South)**
Simard	**Small**	**Sodhi**	**Solomon**
Sousa	**Steinley**	**Ste-Marie**	**Stevenson**
St-Pierre	**Strahl**	**Strauss**	**Stubbs**
Sudds	**Tesser Derksen**	**Thomas**	**Thompson**
Tochor	**Tolmie**	**Turnbull**	**Uppal**
Valdez	**van Koeverden**	**Van Popta**	**Vien**
Viersen	**Villeneuve**	**Vis**	**Wagantall**
Warkentin	**Watchorn**	**Waugh**	**Weiler**
Wilkinson	**Williamson**	**Yip**	**Zahid**
Zimmer — 317			

NAYS — CONTRE

Boulerice	**Davies (Vancouver Kingsway)**	**Gazan**	**Johns**
Kwan	**McPherson — 6**		

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Church**	**Dabrusin**
Dancho	**Epp**	**Fuhr**	**Hajdu**
Plamondon	**Reynolds**	**Shipley**	**Thériault**
Zerucelli	**Zuberi — 14**		

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of the Honourable Gregor Robertson (Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada), seconded by the Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)), — That Bill C-20, An Act respecting the establishment of Build Canada Homes, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de l'honorable Gregor Robertson (ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique), appuyé par l'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), — Que le projet de loi C-20, Loi concernant la constitution de Maisons Canada, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 146 — Vote n^{o} 146)

YEAS: 184, NAYS: 140

POUR : 184, CONTRE : 140

YEAS — POUR

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anandasangaree	**Auguste**	**Bains**	**Baker**
Bardeesy	**Barsalou-Duval**	**Battiste**	**Beaulieu**
Beech	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**	**Bendayan**
Bittle	**Blanchette-Joncas**	**Blois**	**Bonin**
Brière	**Carney**	**Carr**	**Casey**
Chagger	**Champagne**	**Champoux**	**Chang**
Chartrand	**Chatel**	**Chen**	**Chenette**
Chi	**Clark**	**Connors**	**Cormier**
Coteau	**Dandurand**	**Danko**	**DeBellefeuille**
d'Entremont	**Deschênes**	**Deschênes-Thériault**	**Desrochers**
Dhaliwal	**Dhillon**	**Diab**	**Duclos**

Duguid	**Dzerowicz**	**Earle**	**Ehsassi**
El-Khoury	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**	**Fancy**
Fanjoy	**Fergus**	**Fisher**	**Fonseca**
Fortier	**Fortin**	**Fragiskatos**	**Fraser**
Fry	**Gaheer**	**Gainey**	**Garon**
Gasparro	**Gaudreau**	**Gerretsen**	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**
Gladu	**Gould**	**Grant**	**Greaves**
Guay	**Guilbeault**	**Gull-Masty**	**Hanley**
Harrison	**Hepfner**	**Hirtle**	**Hodgson**
Hogan	**Housefather**	**Hussen**	**Iacono**
Idlout	**Jaczek**	**Jeneroux**	**Joly**
Joseph	**Kayabaga**	**Kelloway**	**Khalid**
Klassen	**Koutrakis**	**Lalonde**	**Lambropoulos**
Lamoureux	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**	**Larouche**
Lattanzio	**Lauzon**	**Lavack**	**Lavoie**
LeBlanc	**Leitão**	**Lemire**	**Lightbound**
Long	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**Ma**	**MacDonald (Malpeque)**
MacDonald (Cardigan)	**MacKinnon (Gatineau)**	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**
Martin	**McGuinty**	**McKelvie**	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**
McKnight	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**Ménard**	**Mendès**
Michel	**Miedema**	**Miller**	**Mingarelli**
Morrissey	**Myles**	**Naqvi**	**Nathan**
Nguyen	**Noormohamed**	**Normandin**	**Ntumba**
Oliphant	**Olszewski**	**O'Rourke**	**Osborne**
Perron	**Petitpas Taylor**	**Powlowski**	**Provost**
Ramsay	**Rana**	**Robertson**	**Rochefort**
Romanado	**Royer**	**Sahota**	**Saini**
Sarai	**Sari**	**Savard-Tremblay**	**Sawatzky**
Schiefke	**Sgro**	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton East)**
Sidhu (Brampton South)	**Simard**	**Sodhi**	**Solomon**
Sousa	**Ste-Marie**	**St-Pierre**	**Sudds**
Tesser Derksen	**Thompson**	**Turnbull**	**Valdez**
van Koeverden	**Vandenbeld**	**Villeneuve**	**Watchorn**
Weiler	**Wilkinson**	**Yip**	**Zahid — 184**

NAYS — CONTRE

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**	**Berthold**	**Bexte**
Bezan	**Block**	**Bonk**	**Borrelli**
Boulerice	**Bragdon**	**Brassard**	**Brock**
Calkins	**Caputo**	**Chambers**	**Chong**
Cobena	**Cody**	**Cooper**	**Dalton**
Davidson	**Davies (Vancouver Kingsway)**	**Davies (Niagara South)**	**Dawson**
Deltell	**DeRidder**	**Diotte**	**Doherty**
Dowdall	**Duncan**	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**	**Falk (Provencher)**
Gallant	**Gazan**	**Genuis**	**Gill (Calgary Skyview)**
Gill (Brampton West)	**Gill (Calgary McKnight)**	**Gill (Windsor West)**	**Gill (Abbotsford—South Langley)**
Godin	**Goodridge**	**Gourde**	**Groleau**
Guglielmin	**Gunn**	**Hallan**	**Hardy**
Ho	**Hoback**	**Holman**	**Jackson**
Jansen	**Johns**	**Kelly**	**Khanna**
Kibble	**Kirkland**	**Kmiec**	**Konanz**
Kram	**Kramp-Neuman**	**Kronis**	**Kuruc**
Kusie	**Kwan**	**Lake**	**Lantsman**
Lawrence	**Lawton**	**Lefebvre**	**Leslie**
Lewis (Essex)	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**	**Lloyd**	**Lobb**

Mahal	**Majumdar**	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**	**Mantle**
Martel	**May**	**Mazier**	**McCauley**
McKenzie	**McLean (Calgary Centre)**	**McPherson**	**Melillo**
Menegakis	**Moore**	**Morin**	**Morrison**
Motz	**Muys**	**Nater**	**Patzer**
Paul-Hus	**Poilievre**	**Redekopp**	**Reid**
Rempel Garner	**Richards**	**Roberts**	**Rood**
Ross	**Rowe**	**Ruff**	**Scheer**
Schmale	**Seeback**	**Small**	**Steinley**
Stevenson	**Strahl**	**Stubbs**	**Thomas**
Tochor	**Tolmie**	**Uppal**	**Van Popta**
Vien	**Viersen**	**Vis**	**Wagantall**
Warkentin	**Waugh**	**Williamson**	**Zimmer — 140**

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Church**	**Dabrusin**
Dancho	**Epp**	**Fuhr**	**Hajdu**
Plamondon	**Reynolds**	**Shipley**	**Thériault**
Zerucelli	**Zuberi — 14**		

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake), seconded by Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), — That Bill C-232, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (maximum security offenders), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Tony Baldinelli (Niagara Falls—Niagara-on-the-Lake), appuyé par Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), — Que le projet de loi C-232, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (délinquants ayant une cote de sécurité maximale), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 147 — Vote n^{o} 147)

YEAS: 133, NAYS: 190

POUR : 133, CONTRE : 190

YEAS — POUR

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**	**Berthold**	**Bexte**
Bezan	**Bittle**	**Block**	**Bonk**
Borrelli	**Bragdon**	**Brassard**	**Brock**
Calkins	**Caputo**	**Chambers**	**Chong**
Cobena	**Cody**	**Cooper**	**Dalton**
Davidson	**Davies (Niagara South)**	**Dawson**	**Deltell**
DeRidder	**Diotte**	**Doherty**	**Dowdall**
Duncan	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**	**Falk (Provencher)**	**Gallant**
Genuis	**Gill (Calgary Skyview)**	**Gill (Brampton West)**	**Gill (Calgary McKnight)**
Gill (Windsor West)	**Gill (Abbotsford—South Langley)**	**Goodridge**	**Gourde**
Groleau	**Gunn**	**Hallan**	**Hardy**
Ho	**Hoback**	**Holman**	**Jackson**
Jansen	**Jivani**	**Kelly**	**Khanna**

Kibble	**Kirkland**	**Kmiec**	**Konanz**
Kram	**Kramp-Neuman**	**Kronis**	**Kuruc**
Kusie	**Lake**	**Lantsman**	**Lawrence**
Lawton	**Leslie**	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**
Lloyd	**Lobb**	**Mahal**	**Majumdar**
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	**Mantle**	**Martel**	**Mazier**
McCauley	**McKenzie**	**McLean (Calgary Centre)**	**Melillo**
Menegakis	**Moore**	**Morin**	**Morrison**
Motz	**Muys**	**Nater**	**Patzer**
Paul-Hus	**Poilievre**	**Redekopp**	**Reid**
Rempel Garner	**Richards**	**Roberts**	**Rood**
Ross	**Rowe**	**Ruff**	**Scheer**
Schmale	**Seeback**	**Small**	**Steinley**
Stevenson	**Strahl**	**Strauss**	**Stubbs**
Thomas	**Tochor**	**Tolmie**	**Uppal**
Van Popta	**Vien**	**Viersen**	**Vis**
Wagantall	**Warkentin**	**Waugh**	**Williamson**

Zimmer — 133

NAYS — CONTRE

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anandasangaree	**Auguste**	**Bains**	**Baker**
Bardeesy	**Barsalou-Duval**	**Battiste**	**Beaulieu**
Beech	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**	**Bendayan**
Blanchette-Joncas	**Blois**	**Bonin**	**Boulerice**
Brière	**Carney**	**Carr**	**Casey**
Chagger	**Champagne**	**Champoux**	**Chang**
Chartrand	**Chatel**	**Chen**	**Chenette**
Chi	**Clark**	**Connors**	**Cormier**
Coteau	**Dandurand**	**Danko**	**Davies (Vancouver Kingsway)**
DeBellefeuille	**d'Entremont**	**Deschênes**	**Deschênes-Thériault**
Desrochers	**Dhaliwal**	**Dhillon**	**Diab**
Duclos	**Duguid**	**Dzerowicz**	**Earle**
Ehsassi	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**
Fancy	**Fanjoy**	**Fergus**	**Fisher**
Fonseca	**Fortier**	**Fortin**	**Fragiskatos**
Fraser	**Fry**	**Gaheer**	**Gainey**
Garon	**Gasparro**	**Gaudreau**	**Gazan**
Gerretsen	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gladu**	**Gould**
Grant	**Greaves**	**Guay**	**Guilbeault**
Gull-Masty	**Hanley**	**Harrison**	**Hepfner**
Hirtle	**Hodgson**	**Hogan**	**Housefather**
Hussen	**Iacono**	**Idlout**	**Jaczek**
Jeneroux	**Johns**	**Joly**	**Joseph**
Kayabaga	**Kelloway**	**Khalid**	**Klassen**
Koutrakis	**Kwan**	**Lalonde**	**Lambropoulos**
Lamoureux	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**	**Larouche**
Lattanzio	**Lauzon**	**Lavack**	**Lavoie**
LeBlanc	**Leitão**	**Lemire**	**Lightbound**
Long	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**Ma**	**MacDonald (Malpeque)**
MacDonald (Cardigan)	**MacKinnon (Gatineau)**	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**
Martin	**May**	**McGuinty**	**McKelvie**
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	**McKnight**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**McPherson**
Ménard	**Mendès**	**Michel**	**Miedema**
Miller	**Mingarelli**	**Morrissey**	**Myles**
Naqvi	**Nathan**	**Nguyen**	**Noormohamed**
Normandin	**Ntumba**	**Oliphant**	**Olszewski**
O'Rourke	**Osborne**	**Perron**	**Petitpas Taylor**
Powlowski	**Provost**	**Ramsay**	**Rana**

Robertson	**Rochefort**	**Romanado**	**Royer**
Sahota	**Saini**	**Sarai**	**Sari**
Savard-Tremblay	**Sawatzky**	**Schiefke**	**Sgro**
Sheehan	**Sidhu (Brampton East)**	**Sidhu (Brampton South)**	**Simard**
Sodhi	**Solomon**	**Sousa**	**Ste-Marie**
St-Pierre	**Sudds**	**Tesser Derksen**	**Thompson**
Turnbull	**Valdez**	**van Koeverden**	**Vandenbeld**
Villeneuve	**Watchorn**	**Weiler**	**Wilkinson**
Yip	**Zahid — 190**		

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Church**	**Dabrusin**
Dancho	**Epp**	**Fuhr**	**Hajdu**
Plamondon	**Reynolds**	**Shipley**	**Thériault**
Zerucelli	**Zuberi — 14**		

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 451-00900 concerning the environment;

— No. 451-00901 concerning health;

— Nos. 451-00902, 451-00903 and 451-00904 concerning natural resources and energy;

— No. 451-00905 concerning agriculture;

— No. 451-00906 concerning justice;

— No. 451-00907 concerning national defence and military operations.

Pursuant to Standing Order 32(2), Patricia Lattanzio (Parliamentary Secretary to the Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid before the House, — Annual Report of the Office of the Federal Ombudsperson for Victims of Crime for 2024-25. — Sessional Paper No. 8525-451-17.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, a member of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying from the House of Commons may have a dissenting or supplementary opinion appended to its first report by tabling it with the Clerk of the House before July 10, 2026, and that, in such a case, the Clerk of the House shall forward such dissenting or supplementary opinion to the Clerk of the Senate so that it may be deemed to have been tabled in both Houses; that a message be sent to the Senate informing it that this House has adopted this order, and inviting it to adopt provisions to give effect to this order.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{o} 451-00900 au sujet de l'environnement;

— n^{o} 451-00901 au sujet de la santé;

— n^{os} 451-00902, 451-00903 et 451-00904 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;

— n^{o} 451-00905 au sujet de l'agriculture;

— n^{o} 451-00906 au sujet de la justice;

— n^{o} 451-00907 au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Patricia Lattanzio (secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose à la Chambre, — Rapport annuel du Bureau de l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels pour 2024-2025. — Document parlementaire n^{o} 8525-451-17.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, un membre du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir provenant de la Chambre des communes puisse faire annexer une opinion dissidente ou complémentaire à son premier rapport, en la déposant auprès du greffier de la Chambre avant le 10 juillet 2026, et que, le cas échéant, le greffier de la Chambre envoie cette opinion dissidente ou complémentaire à la greffière du Sénat afin qu'elle puisse être considérée comme ayant été déposée devant les deux Chambres; qu'un message soit envoyé au Sénat pour l'informer que cette Chambre a adopté le présent ordre, et l'invitant à adopter des dispositions permettant l'exécution de cet ordre.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages), seconded by the Honourable Anna Gainey (Secretary of State (Children and Youth)), Bill C-34, An Act to enact the Digital Safety Act and the Digital Safety Commission of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to enact the Digital Safety Act and the Digital Safety Commission of Canada Act and to make consequential amendments to other Acts”.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) West Annual Meeting, Jackson, Wyoming, United States of America, from September 16 to 19, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-21.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) National Conference, Chicago, Illinois, United States of America, from December 9 to 13, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-22.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, CUSMA-related roundtables and discussions, Mexico City, Mexico, from January 13 to 15, 2026. — Sessional Paper No. 8565-451-59-23.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Transportation Border Summit Hosted by the Future Borders Coalition, Washington, D.C., United States of America, January 21 and 22, 2026. — Sessional Paper No. 8565-451-59-24.

Presenting Reports from Committees

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the fifth report of the committee, "Issues Related to First Nations Communities Without Reserve Lands". — Sessional Paper No. 8510-451-159.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de l’honorable Marc Miller (ministre de l’Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles), appuyé par l’honorable Anna Gainey (secrétaire d’État (Enfance et Jeunesse)), le projet de loi C-34, Loi édictant la Loi sur la sécurité numérique et la Loi sur la Commission canadienne de la sécurité numérique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi édictant la Loi sur la sécurité numérique et la Loi sur la Commission canadienne de la sécurité numérique et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois ».

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Réunion annuelle de l’Ouest du « Council of State Governments (CSG) », Jackson, Wyoming (États-Unis d’Amérique), du 16 au 19 septembre 2025. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-59-21.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Conférence nationale du « Council of State Governments (CSG) », Chicago, Illinois (États-Unis d’Amérique), du 9 au 13 décembre 2025. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-59-22.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Tables rondes et discussions relatives à l’ACEUM, Ville de Mexico (Mexique), du 13 au 15 janvier 2026. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-59-23.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Sommet sur les transports transfrontaliers organisé par la « Future Borders Coalition », Washington, D.C. (États-Unis d’Amérique), les 21 et 22 janvier 2026. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-59-24.

Présentation de rapports de comités

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le cinquième rapport du Comité, « Enjeux liés aux communautés des Premières Nations qui n’ont pas de terres de réserve ». — Document parlementaire n^{o} 8510-451-159.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 18, 19 and 35*) was tabled.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 18, 19 et 35*) est déposé.

Introduction of Private Members' Bills

The Honourable Arielle Kayabaga (London West), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), moved for leave to introduce a bill entitled "An Act to establish National Agricultural Innovation Day".

Pursuant to Standing Order 68(2), the motion was deemed adopted.

The Honourable Arielle Kayabaga (London West), seconded by the Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), moved, — That the House do now proceed to the orders of the day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Dépôt de projets de loi émanant des députés

L'honorable Arielle Kayabaga (London-Ouest), appuyée par l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), demande la permission de déposer un projet de loi intitulé « Loi instituant la Journée nationale de l'innovation en agriculture ».

Conformément à l'article 68(2) du Règlement, la motion est réputée adoptée.

L'honorable Arielle Kayabaga (London-Ouest), appuyée par l'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 148 — Vote no 148)

YEAS: 166, NAYS: 149

POUR : 166, CONTRE : 149

YEAS — POUR

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anandasangaree	**Auguste**	**Bains**	**Baker**
Bardeesy	**Battiste**	**Beech**	**Begum**
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	**Bendayan**	**Bittle**	**Blois**
Brière	**Carney**	**Carr**	**Casey**
Chagger	**Champagne**	**Chang**	**Chartrand**
Chatel	**Chen**	**Chenette**	**Chi**
Clark	**Connors**	**Cormier**	**Coteau**
Dandurand	**Danko**	**d'Entremont**	**Deschênes-Thériault**
Desrochers	**Dhaliwal**	**Dhillon**	**Diab**
Duclos	**Duguid**	**Dzerowicz**	**Earle**
Ehsassi	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**
Fancy	**Fanjoy**	**Fergus**	**Fisher**
Fonseca	**Fortier**	**Fragiskatos**	**Fraser**
Fry	**Gaheer**	**Gainey**	**Gasparro**
Gerretsen	**Gladu**	**Gould**	**Grant**
Greaves	**Guay**	**Guilbeault**	**Gull-Masty**
Hanley	**Harrison**	**Hepfner**	**Hirtle**
Hodgson	**Hogan**	**Housefather**	**Hussen**
Iacono	**Idlout**	**Jaczek**	**Jeneroux**
Joly	**Joseph**	**Kayabaga**	**Kelloway**
Khalid	**Klassen**	**Koutrakis**	**Lalonde**
Lambropoulos	**Lamoureux**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**
Lattanzio	**Lauzon**	**Lavack**	**Lavoie**
LeBlanc	**Leitão**	**Lightbound**	**Long**
Louis (Kitchener—Conestoga)	**Ma**	**MacDonald (Malpeque)**	**MacDonald (Cardigan)**
MacKinnon (Gatineau)	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**	**Martin**
McGuinty	**McKelvie**	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**	**McKnight**
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	**Ménard**	**Mendès**	**Michel**
Miedema	**Miller**	**Mingarelli**	**Morrissey**
Myles	**Naqvi**	**Nathan**	**Nguyen**
Noormohamed	**Ntumba**	**Oliphant**	**Olszewski**
O'Rourke	**Osborne**	**Petitpas Taylor**	**Powlowski**
Provost	**Ramsay**	**Rana**	**Robertson**

Rochefort
Romanado
Royer
Sahota
Saini
Sarai
Sari
Sawatzky
Schiefke
Sgro
Sheehan
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Sodhi
Solomon
Sousa
St-Pierre
Sudds
Tesser Derksen
Thompson
Turnbull
Valdez
van Koeverden
Vandenbeld
Villeneuve
Watchorn
Weiler
Wilkinson
Yip
Zahid — 166

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Aitchison
Albas
Allison
Anderson
Anstey
Arnold
Au
Baber
Bailey
Baldinelli
Barlow
Barrett
Barsalou-Duval
Beaulieu
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Berthold
Bexte
Bezan
Blanchette-Joncas
Block
Bonin
Bonk
Borrelli
Boulerice
Bragdon
Brassard
Brock
Calkins
Chambers
Champoux
Chong
Cobena
Cody
Cooper
Dalton
Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)
Dawson
DeBellefeuille
Deltell
DeRidder
Deschênes
Diotte
Doherty
Dowdall
Duncan
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Falk (Provencher)
Fortin
Gallant
Garon
Gaudreau
Genuis
Gill (Calgary Skyview)
Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)
Godin
Goodridge
Gourde
Groleau
Guglielmin
Gunn
Hallan
Ho
Hoback
Holman
Jackson
Jansen
Johns
Kelly
Khanna
Kibble
Kirkland
Kmiec
Konanz
Kram
Kramp-Neuman
Kronis
Kuruc
Kusie
Kwan
Lake
Lantsman
Larouche
Lawrence
Lawton
Lefebvre
Lemire
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd
Mahal
Majumdar
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
Mantle
Martel
May
Mazier
McCauley
McKenzie
McLean (Calgary Centre)
McPherson
Melillo
Menegakis
Moore
Morin
Morrison
Motz
Muys
Nater
Normandin
Patzer
Paul-Hus
Perron
Reid
Rempel Garner
Richards
Roberts
Rood
Ross
Rowe
Ruff
Scheer
Schmale
Seeback
Simard
Small
Steinley
Ste-Marie
Stevenson
Strahl
Stubbs
Thomas
Tochor
Tolmie
Uppal
Van Popta
Vien
Viersen
Wagantall
Warkentin
Waugh
Williamson
Zimmer — 149

PAIRED — PAIRÉS

Anand
Brunelle-Duceppe
Church
Dabrusin
Dancho
Epp
Fuhr
Hajdu
Plamondon
Reynolds
Shipley
Thériault
Zerucelli
Zuberi — 14

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing).

The Honourable Randeep Sarai (Secretary of State (International Development)) for the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Buckley Belanger (Secretary of State (Rural Development)), moved, — That a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that, in relation to Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), the House:

agrees with amendments 1(a), 2(a) and 3 made by the Senate;

respectfully disagrees with amendment 1(b) because subsection 515(13.1) of the Criminal Code already requires courts to state on the record that they considered section 493.2 in making a bail decision, rendering the additional provision unnecessary;

respectfully disagrees with amendment 2(b) because engagement with relevant partners and stakeholders is already permitted, and the additional statutory consultation requirement could limit flexibility in the preparation and tabling of the report.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Marcus Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), seconded by Ryan Turnbull (Whitby), — That Bill C-265, An Act to amend the Food and Drugs Act (List of Therapeutic Products Pre-approved for Special Access), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-265, An Act to amend the Food and Drugs Act (List of Therapeutic Products Pre-approved for Special Access), was read the second time and referred to the Standing Committee on Health.

QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

By unanimous consent and pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1106 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Employment Insurance eligibility and employer COVID-19 vaccination policies — Sessional Paper No. 8555-451-1106.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine).

L'honorable Randeep Sarai (secrétaire d'État (Développement international)), au nom de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Buckley Belanger (secrétaire d'État (Développement rural)), propose, — Qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs que, relativement au projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), la Chambre :

accepte les amendements 1a), 2a) et 3 apportés par le Sénat;

rejette respectueusement l'amendement 1b), puisque le paragraphe 515(13.1) du Code criminel exige déjà que les tribunaux consignent au dossier qu'ils ont pris en considération l'article 493.2 lors de la prise de décision en matière de mise en liberté sous caution, rendant la disposition supplémentaire inutile;

rejette respectueusement l'amendement 2b), puisque la mobilisation des partenaires et intervenants pertinents est déjà permise, et que l'exigence supplémentaire de consultation prévue par la loi pourrait limiter la souplesse dans la préparation et le dépôt du rapport.

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Marcus Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), appuyé par Ryan Turnbull (Whitby), — Que le projet de loi C-265, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (Liste des produits thérapeutiques préapprouvés aux fins d'accès spécial), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-265, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (Liste des produits thérapeutiques préapprouvés aux fins d'accès spécial), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

Du consentement unanime et conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1106 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Admissibilité aux prestations d'assurance-emploi et politiques des employeurs sur la vaccination contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-1106.

Q-1107 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Government scholarships for international students studying in Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1107.

Q-1108 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Canada-Alberta Memorandum of Understanding — Sessional Paper No. 8555-451-1108.

Q-1109 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Canadian Ombudsperson for Responsible Enterprise — Sessional Paper No. 8555-451-1109.

Q-1110 — Randy Hoback (Prince Albert) — National School Food Program — Sessional Paper No. 8555-451-1110.

Q-1111 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Catering served onboard government aircraft transporting the Prime Minister — Sessional Paper No. 8555-451-1111.

Q-1112 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Global Affairs Canada hospitality spending — Sessional Paper No. 8555-451-1112.

Q-1113 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Firearms Compensation Program — Sessional Paper No. 8555-451-1113.

Q-1114 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Interest paid by the Canada Revenue Agency — Sessional Paper No. 8555-451-1114.

Q-1115 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Correctional Service Canada contracts with Ross Toller — Sessional Paper No. 8555-451-1115.

Q-1116 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Canadian Armed Forces and the Department of National Defence — Sessional Paper No. 8555-451-1116.

Q-1117 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Canadian Armed Forces — Sessional Paper No. 8555-451-1117.

Q-1118 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Canadian Armed Forces — Sessional Paper No. 8555-451-1118.

Q-1107 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Bourses d'études gouvernementales à l'intention des étudiants étrangers qui étudient au Canada — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1107.

Q-1108 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Protocole d'accord entre le Canada et l'Alberta — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1108.

Q-1109 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Bureau de l'ombudsman canadien de la responsabilité des entreprises — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1109.

Q-1110 — Randy Hoback (Prince Albert) — Programme national d'alimentation scolaire — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1110.

Q-1111 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Services de restauration offerts à bord de l'avion du gouvernement qui transporte le premier ministre — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1111.

Q-1112 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Dépenses pour les activités d'accueil d'Affaires mondiales Canada — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1112.

Q-1113 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Programme d'indemnisation pour les armes à feu — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1113.

Q-1114 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Intérêts versés par l'Agence du revenu du Canada — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1114.

Q-1115 — Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola) — Contrats de Service correctionnel Canada avec Ross Toller — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1115.

Q-1116 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Forces armées canadiennes et le ministère de la Défense nationale — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1116.

Q-1117 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Forces armées canadiennes — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1117.

Q-1118 — James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Forces armées canadiennes — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1118.

Q-1119 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Immigration, Refugees and Citizenship Canada programs, and the Sudanese family reunification program — Sessional Paper No. 8555-451-1119.

Q-1120 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Agreement to lease land from Maritime Launch Services — Sessional Paper No. 8555-451-1120.

Q-1121 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Canadian Armed Forces 2025-26 enrollment for regular forces — Sessional Paper No. 8555-451-1121.

Q-1122 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Zero emission buses and charging infrastructure in Regina and the Zero Emission Transit Fund — Sessional Paper No. 8555-451-1122.

Q-1123 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Veteran Homelessness Program — Sessional Paper No. 8555-451-1123.

Q-1124 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Canada Infrastructure Bank loan to Mersey River Wind project — Sessional Paper No. 8555-451-1124.

Q-1125 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Canada Infrastructure Bank and the public interest — Sessional Paper No. 8555-451-1125.

Q-1126 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Regulatory and technical frameworks relating to lawful access, digital communications systems, and telecommunications network design — Sessional Paper No. 8555-451-1126.

Q-1127 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Spaceport Nova Scotia and development of a sovereign space launch capability — Sessional Paper No. 8555-451-1127.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant), — That Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

Q-1119 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Programmes d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et le programme de réunification des familles soudanaises — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1119.

Q-1120 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Accord de location de terres de Maritime Launch Services — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1120.

Q-1121 — Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière) — Recrutement des Forces armées canadiennes pour l'exercice 2025-2026 au sein des forces régulières — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1121.

Q-1122 — Michael Kram (Regina—Wascana) — Autobus à zéro émission et aux infrastructures de recharge connexes à Regina et Fonds pour le transport en commun à zéro émission — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1122.

Q-1123 — Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury) — Programme de lutte contre l'itinérance chez les vétérans — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1123.

Q-1124 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Prêt accordé de la Banque de l'infrastructure du Canada au projet éolien de Mersey River — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1124.

Q-1125 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Banque de l'infrastructure du Canada et l'intérêt public — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1125.

Q-1126 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Cadres réglementaires et techniques sur l'accès légal, les systèmes de communications numériques et la conception des réseaux de télécommunications — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1126.

Q-1127 — Leslyn Lewis (Haldimand—Norfolk) — Spaceport Nova Scotia et développement d'une capacité souveraine de lancement spatial — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1127.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), — Que le projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

The Honourable Rob Moore (Fundy Royal), seconded by Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), moved, — That the debate be now adjourned.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

L'honorable Rob Moore (Fundy Royal), appuyé par Jamie Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 149 — Vote n° 149)

YEAS: 125, NAYS: 189

POUR : 125, CONTRE : 189

YEAS — POUR

Aitchison	**Albas**	**Allison**	**Anderson**
Anstey	**Arnold**	**Au**	**Baber**
Bailey	**Baldinelli**	**Barlow**	**Barrett**
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	**Berthold**	**Bexte**	**Bezan**
Block	**Bonk**	**Borrelli**	**Bragdon**
Brassard	**Brock**	**Calkins**	**Caputo**
Chambers	**Cobena**	**Cody**	**Cooper**
Dalton	**Davidson**	**Davies (Niagara South)**	**Dawson**
DeRidder	**Diotte**	**Doherty**	**Dowdall**
Duncan	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**	**Falk (Provencher)**	**Gallant**
Genuis	**Gill (Calgary Skyview)**	**Gill (Brampton West)**	**Gill (Calgary McKnight)**
Gill (Windsor West)	**Godin**	**Goodridge**	**Gourde**
Groleau	**Guglielmin**	**Gunn**	**Hallan**
Hardy	**Ho**	**Hoback**	**Holman**
Jackson	**Jansen**	**Kelly**	**Khanna**
Kibble	**Kirkland**	**Konanz**	**Kram**
Kramp-Neuman	**Kronis**	**Kuruc**	**Kusie**
Lake	**Lantsman**	**Lawrence**	**Lawton**
Lefebvre	**Leslie**	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**
Lloyd	**Lobb**	**Mahal**	**Majumdar**
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	**Mantle**	**Martel**	**May**
Mazier	**McCauley**	**McKenzie**	**McLean (Calgary Centre)**
Melillo	**Menegakis**	**Moore**	**Morin**
Morrison	**Motz**	**Muys**	**Nater**
Patzer	**Paul-Hus**	**Redekopp**	**Reid**
Rempel Garner	**Richards**	**Roberts**	**Rood**
Ross	**Rowe**	**Ruff**	**Scheer**
Schmale	**Small**	**Steinley**	**Stevenson**
Strahl	**Stubbs**	**Thomas**	**Tochor**
Tolmie	**Uppal**	**Van Popta**	**Vien**
Viersen	**Vis**	**Warkentin**	**Waugh**
Zimmer — 125			

NAYS — CONTRE

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anandasangaree	**Auguste**	**Bains**	**Baker**
Bardeesy	**Barsalou-Duval**	**Battiste**	**Beaulieu**
Beech	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**	**Bendayan**
Bittle	**Blanchette-Joncas**	**Blois**	**Bonin**
Boulerice	**Brière**	**Carney**	**Carr**
Casey	**Chagger**	**Champagne**	**Champoux**
Chang	**Chartrand**	**Chatel**	**Chen**
Chenette	**Chi**	**Clark**	**Connors**
Cormier	**Coteau**	**Dandurand**	**Danko**
Davies (Vancouver Kingsway)	**DeBellefeuille**	**d'Entremont**	**Deschênes**
Deschênes-Thériault	**Desrochers**	**Dhaliwal**	**Dhillon**

Diab	**Duclos**	**Duguid**	**Dzerowicz**
Earle	**Ehsassi**	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**
Eyolfson	**Fancy**	**Fanjoy**	**Fergus**
Fisher	**Fonseca**	**Fortier**	**Fortin**
Fragiskatos	**Fraser**	**Fry**	**Gaheer**
Gainey	**Gasparro**	**Gaudreau**	**Gazan**
Gerretsen	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gladu**	**Gould**
Grant	**Greaves**	**Guay**	**Guilbeault**
Gull-Masty	**Hanley**	**Harrison**	**Hepfner**
Hirtle	**Hodgson**	**Hogan**	**Housefather**
Hussen	**Iacono**	**Idlout**	**Jaczek**
Jeneroux	**Johns**	**Joly**	**Joseph**
Kayabaga	**Kelloway**	**Khalid**	**Klassen**
Koutrakis	**Kwan**	**Lalonde**	**Lambropoulos**
Lamoureux	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**	**Larouche**
Lattanzio	**Lauzon**	**Lavack**	**Lavoie**
LeBlanc	**Leitão**	**Lemire**	**Lightbound**
Long	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**Ma**	**MacDonald (Malpeque)**
MacDonald (Cardigan)	**MacKinnon (Gatineau)**	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**
Martin	**McGuinty**	**McKelvie**	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**
McKnight	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**McPherson**	**Ménard**
Mendès	**Michel**	**Miedema**	**Miller**
Mingarelli	**Morrissey**	**Myles**	**Naqvi**
Nathan	**Nguyen**	**Noormohamed**	**Normandin**
Ntumba	**Oliphant**	**Olszewski**	**O'Rourke**
Osborne	**Perron**	**Petitpas Taylor**	**Powlowski**
Provost	**Ramsay**	**Rana**	**Robertson**
Rochefort	**Romanado**	**Royer**	**Sahota**
Saini	**Sarai**	**Sari**	**Savard-Tremblay**
Sawatzky	**Schiefke**	**Sgro**	**Sheehan**
Sidhu (Brampton East)	**Sidhu (Brampton South)**	**Simard**	**Sodhi**
Solomon	**Sousa**	**Ste-Marie**	**St-Pierre**
Sudds	**Tesser Derksen**	**Thompson**	**Turnbull**
Valdez	**van Koeverden**	**Vandenbeld**	**Villeneuve**
Watchorn	**Weiler**	**Wilkinson**	**Yip**
Zahid — 189			

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Church**	**Dabrusin**
Dancho	**Epp**	**Fuhr**	**Hajdu**
Plamondon	**Reynolds**	**Shipley**	**Thériault**
Zerucelli	**Zuberi — 14**		

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant), — That Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), be now read a third time and do pass.

The debate continued.

Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), seconded by Kelly McCauley (Edmonton West), moved, — That this House do now adjourn.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), — Que le projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

Luc Berthold (Mégantic—L'Érable—Lotbinière), appuyé par Kelly McCauley (Edmonton-Ouest), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 150 — Vote nº 150)

YEAS: 122, NAYS: 186 POUR : 122, CONTRE : 186

YEAS — POUR

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Anstey**
Arnold	**Au**	**Bailey**	**Baldinelli**
Barlow	**Barrett**	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**	**Berthold**
Bexte	**Bezan**	**Block**	**Bonk**
Borrelli	**Bragdon**	**Brassard**	**Brock**
Calkins	**Caputo**	**Chambers**	**Cody**
Cooper	**Dalton**	**Davidson**	**Davies (Niagara South)**
Dawson	**Deltell**	**DeRidder**	**Diotte**
Doherty	**Dowdall**	**Duncan**	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**
Falk (Provencher)	**Gallant**	**Genuis**	**Gill (Calgary Skyview)**
Gill (Brampton West)	**Gill (Calgary McKnight)**	**Gill (Windsor West)**	**Godin**
Goodridge	**Gourde**	**Groleau**	**Guglielmin**
Gunn	**Hallan**	**Hardy**	**Ho**
Hoback	**Holman**	**Jansen**	**Jivani**
Kelly	**Khanna**	**Kibble**	**Kirkland**
Konanz	**Kram**	**Kramp-Neuman**	**Kronis**
Kuruc	**Kusie**	**Lake**	**Lantsman**
Lawrence	**Lawton**	**Lefebvre**	**Leslie**
Lewis (Essex)	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**	**Lloyd**	**Mahal**
Majumdar	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**	**Mantle**	**Martel**
May	**Mazier**	**McCauley**	**McKenzie**
McLean (Calgary Centre)	**Melillo**	**Menegakis**	**Moore**
Morin	**Morrison**	**Motz**	**Muys**
Nater	**Patzer**	**Paul-Hus**	**Redekopp**
Reid	**Rempel Garner**	**Richards**	**Roberts**
Rood	**Ross**	**Rowe**	**Ruff**
Scheer	**Schmale**	**Seeback**	**Small**
Stevenson	**Strahl**	**Thomas**	**Tochor**
Tolmie	**Uppal**	**Van Popta**	**Vien**
Viersen	**Vis**	**Wagantall**	**Warkentin**
Waugh	**Zimmer — 122**		

NAYS — CONTRE

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anandasangaree	**Auguste**	**Bains**	**Baker**
Bardeesy	**Barsalou-Duval**	**Battiste**	**Beaulieu**
Beech	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**	**Bendayan**
Bittle	**Blanchette-Joncas**	**Blois**	**Bonin**
Brière	**Carney**	**Carr**	**Casey**
Chagger	**Champagne**	**Champoux**	**Chang**
Chartrand	**Chatel**	**Chen**	**Chenette**
Chi	**Clark**	**Connors**	**Cormier**
Coteau	**Dandurand**	**Danko**	**Davies (Vancouver Kingsway)**
DeBellefeuille	**d'Entremont**	**Deschênes**	**Deschênes-Thériault**
Desrochers	**Dhaliwal**	**Dhillon**	**Diab**
Duclos	**Duguid**	**Dzerowicz**	**Earle**
Ehsassi	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**
Fancy	**Fanjoy**	**Fergus**	**Fisher**
Fonseca	**Fortier**	**Fortin**	**Fragiskatos**
Fraser	**Fry**	**Gaheer**	**Gainey**
Garon	**Gasparro**	**Gaudreau**	**Gazan**
Gerretsen	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gladu**	**Gould**

Grant	**Greaves**	**Guay**	**Guilbeault**
Gull-Masty	**Hanley**	**Harrison**	**Hepfner**
Hirtle	**Hodgson**	**Hogan**	**Housefather**
Hussen	**Iacono**	**Idlout**	**Jaczek**
Jeneroux	**Joly**	**Joseph**	**Kayabaga**
Kelloway	**Klassen**	**Koutrakis**	**Kwan**
Lalonde	**Lambropoulos**	**Lamoureux**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**
Lapointe (Sudbury)	**Larouche**	**Lattanzio**	**Lauzon**
Lavack	**Lavoie**	**LeBlanc**	**Leitão**
Lemire	**Lightbound**	**Long**	**Louis (Kitchener—Conestoga)**
Ma	**MacDonald (Malpeque)**	**MacDonald (Cardigan)**	**MacKinnon (Gatineau)**
Malette (Bay of Quinte)	**Maloney**	**Martin**	**McGuinty**
McKelvie	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**	**McKnight**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**
McPherson	**Ménard**	**Mendès**	**Michel**
Miedema	**Miller**	**Mingarelli**	**Morrissey**
Myles	**Naqvi**	**Nathan**	**Nguyen**
Noormohamed	**Normandin**	**Ntumba**	**Oliphant**
Olszewski	**O'Rourke**	**Osborne**	**Perron**
Petitpas Taylor	**Provost**	**Ramsay**	**Rana**
Robertson	**Rochefort**	**Romanado**	**Royer**
Sahota	**Saini**	**Sarai**	**Sari**
Savard-Tremblay	**Sawatzky**	**Schiefke**	**Sgro**
Sheehan	**Sidhu (Brampton East)**	**Sidhu (Brampton South)**	**Simard**
Sodhi	**Solomon**	**Sousa**	**Ste-Marie**
St-Pierre	**Sudds**	**Tesser Derksen**	**Thompson**
Turnbull	**Valdez**	**van Koeverden**	**Vandenbeld**
Villeneuve	**Watchorn**	**Weiler**	**Wilkinson**
Yip	**Zahid — 186**		

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Church**	**Dabrusin**
Dancho	**Epp**	**Fuhr**	**Hajdu**
Plamondon	**Reynolds**	**Shipley**	**Thériault**
Zerucelli	**Zuberi — 14**		

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice), seconded by the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant), — That Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), be now read a third time and do pass.

Pursuant to order made Thursday, June 4, 2026, under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Thursday, June 11, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026, as reported by the Standing Committee on Procedure and House Affairs with amendments.

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice), appuyé par l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), — Que le projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 4 juin 2026 en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au jeudi 11 juin 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales, dont le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre a fait rapport avec des amendements.

The Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

L'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 151 — Vote n^{o} 151)

YEAS: 314, NAYS: 0

POUR : 314, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	**Acan**	**Aitchison**	**Al Soud**
Albas	**Ali**	**Allison**	**Alty**
Anandasangaree	**Anderson**	**Anstey**	**Arnold**
Au	**Auguste**	**Baber**	**Bailey**
Bains	**Baker**	**Baldinelli**	**Bardeesy**
Barlow	**Barrett**	**Barsalou-Duval**	**Battiste**
Beaulieu	**Beech**	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	**Bendayan**	**Berthold**	**Bexte**
Bezan	**Bittle**	**Blanchette-Joncas**	**Block**
Blois	**Bonin**	**Bonk**	**Borrelli**
Boulerice	**Bragdon**	**Brassard**	**Brière**
Brock	**Calkins**	**Carney**	**Carr**
Casey	**Chagger**	**Chambers**	**Champagne**
Champoux	**Chang**	**Chartrand**	**Chatel**
Chen	**Chenette**	**Chi**	**Clark**
Cobena	**Cody**	**Connors**	**Cooper**
Cormier	**Coteau**	**Dalton**	**Dandurand**
Danko	**Davidson**	**Davies (Vancouver Kingsway)**	**Davies (Niagara South)**
Dawson	**DeBellefeuille**	**Deltell**	**d'Entremont**
DeRidder	**Deschênes**	**Deschênes-Thériault**	**Desrochers**
Dhaliwal	**Dhillon**	**Diab**	**Diotte**
Doherty	**Dowdall**	**Duclos**	**Duguid**
Duncan	**Dzerowicz**	**Earle**	**Ehsassi**
El-Khoury	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**
Falk (Provencher)	**Fancy**	**Fanjoy**	**Fergus**
Fisher	**Fonseca**	**Fortier**	**Fortin**
Fragiskatos	**Fraser**	**Fry**	**Gaheer**
Gainey	**Gallant**	**Garon**	**Gasparro**
Gaudreau	**Gazan**	**Genuis**	**Gerretsen**
Gill (Calgary Skyview)	**Gill (Brampton West)**	**Gill (Calgary McKnight)**	**Gill (Windsor West)**
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	**Gladu**	**Godin**	**Goodridge**
Gould	**Gourde**	**Grant**	**Greaves**
Groleau	**Guay**	**Guglielmin**	**Guilbeault**
Gull-Masty	**Hallan**	**Hanley**	**Hardy**
Harrison	**Hepfner**	**Hirtle**	**Ho**
Hoback	**Hodgson**	**Hogan**	**Holman**
Housefather	**Hussen**	**Iacono**	**Idlout**
Jaczek	**Jansen**	**Jeneroux**	**Jivani**
Johns	**Joly**	**Joseph**	**Kayabaga**
Kelloway	**Kelly**	**Khanna**	**Kibble**
Kirkland	**Klassen**	**Konanz**	**Koutrakis**
Kram	**Kramp-Neuman**	**Kronis**	**Kuruc**
Kusie	**Kwan**	**Lake**	**Lalonde**
Lambropoulos	**Lamoureux**	**Lantsman**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**
Lapointe (Sudbury)	**Larouche**	**Lattanzio**	**Lauzon**
Lavack	**Lavoie**	**Lawrence**	**Lawton**

LeBlanc	**Lefebvre**	**Leitão**	**Lemire**
Leslie	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**	**Lightbound**
Lloyd	**Lobb**	**Long**	**Louis (Kitchener—Conestoga)**
Ma	**MacDonald (Malpeque)**	**MacDonald (Cardigan)**	**MacKinnon (Gatineau)**
Mahal	**Majumdar**	**Malette (Bay of Quinte)**	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**
Maloney	**Mantle**	**Martel**	**Martin**
May	**Mazier**	**McCauley**	**McGuinty**
McKelvie	**McKenzie**	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**	**McKnight**
McLean (Calgary Centre)	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**McPherson**	**Melillo**
Ménard	**Mendès**	**Menegakis**	**Michel**
Miedema	**Miller**	**Mingarelli**	**Moore**
Morin	**Morrison**	**Morrissey**	**Motz**
Muys	**Myles**	**Naqvi**	**Nater**
Nathan	**Nguyen**	**Noormohamed**	**Normandin**
Ntumba	**Oliphant**	**Olszewski**	**O'Rourke**
Osborne	**Patzer**	**Paul-Hus**	**Perron**
Petitpas Taylor	**Poilievre**	**Powlowski**	**Provost**
Ramsay	**Rana**	**Redekopp**	**Reid**
Rempel Garner	**Richards**	**Roberts**	**Robertson**
Rochefort	**Romanado**	**Rood**	**Ross**
Rowe	**Royer**	**Ruff**	**Sahota**
Saini	**Sarai**	**Sari**	**Savard-Tremblay**
Sawatzky	**Scheer**	**Schiefke**	**Schmale**
Seeback	**Sgro**	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton East)**
Sidhu (Brampton South)	**Simard**	**Small**	**Sodhi**
Solomon	**Sousa**	**Steinley**	**Ste-Marie**
Stevenson	**St-Pierre**	**Strahl**	**Strauss**
Sudds	**Tesser Derksen**	**Thomas**	**Thompson**
Tochor	**Tolmie**	**Turnbull**	**Valdez**
van Koeverden	**Van Popta**	**Vandenbeld**	**Vien**
Villeneuve	**Wagantall**	**Warkentin**	**Watchorn**
Waugh	**Weiler**	**Wilkinson**	**Yip**
Zahid	**Zimmer — 314**		

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Anand	**Brunelle-Duceppe**	**Church**	**Dabrusin**
Dancho	**Epp**	**Fuhr**	**Hajdu**
Plamondon	**Reynolds**	**Shipley**	**Thériault**
Zerucelli	**Zuberi — 14**		

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

NOTICES OF MOTIONS

The Honourable Steven MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

AVIS DE MOTIONS

L'honorable Steven MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article

Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the third reading stage of Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)), — That Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Extremist Settler Violence) Regulations (P.C. 2026-549), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-451-495-17. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report on the impact of reducing the personal income tax rate provided in paragraph 117(2)(a) of the Income Tax Act, pursuant to the Making Life More Affordable for Canadians Act, S.C. 2026, c. 2, sbs. 2.1(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1414-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), one concerning animals (No. 451-01067);

— by the Honourable Nathaniel Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning animals (No. 451-01068).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 10:54 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l’étude de la motion de l’honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l’honorable Ruby Sahota (secrétaire d’État (Lutte contre la criminalité)), — Que le projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l’honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la violence des colons extrémistes (C.P. 2026-549), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-495-17. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport sur l'incidence de la réduction du taux d’imposition du revenu des particuliers prévu à l’alinéa 117(2)a) de la Loi de l’impôt sur le revenu, conformément à la Loi visant à rendre la vie plus abordable pour les Canadiens, L.C. 2026, ch. 2, par. 2.1(2). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1414-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par Glen Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), une au sujet des animaux (n^{o} 451-01067);

— par l'honorable Nathaniel Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet des animaux (n^{o} 451-01068).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 22 h 54, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

Accordingly, at 11:03 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

En conséquence, à 23 h 3, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.